

АНОТАЦІЯ

Воєвідко І. Д. Засоби стилізації розмовності у прозі письменників Буковини початку ХХІ століття. – На правах рукопису. – Чернівецький національний університет імені Юрія Федьковича Міністерства освіти і науки України, Чернівці, 2018.

У роботі окреслено обсяг поняття ‘розмовність’ в аспекті історії та стилістики української мови; визначено джерела формування мовних особистостей сучасних письменників Буковини – М. Матіос, Г. Тарасюк, В. Кожелянка, М. Лазарука, В. Михайловського – у зв’язку з установленням екстралінгвальних критеріїв співвіднесення мови їхньої прози з поняттям ‘письменник певного регіону’. Особливого значення надано аналізу структурно-семантичних, ареальних та функціональних параметрів лексичних засобів стилізації розмовності, які охоплюють загальноповсюдну і функціонально обмежену розмовну лексику, власні назви для виконання номінативної, етнографічної та експресивно-виражальної функцій. Уперше представлено основні фраземні засоби стилізації розмовності в мові прози буковинських письменників, типологізовано визначальні для усного побутового спілкування комунікеми, що наближують стилізований контекст до образу реальної усно-розмовної невимушеної комунікації, створюючи соціально-територіальне та соціально-культурне тло.

Ключові слова: мова прози, розмовність, стилізація розмовності, побутовизм, діалектизм, етнографізм, росіянізм, жаргонізм, сленгізм, фразема, комунікема.

SUMMARY

Voievidko I. D. The Means of Colloquiality Stylization in the Prose of the Bukovynian Writers in the Early XXI Century. – Manuscript. – Yuriy Fed’kovych Chernivtsi National University, Ministry of education and science of Ukraine, Chernivtsi, 2018.

The paper under discussion makes an attempt to fix the borders of the notion of "colloquiality" in the aspects of the Ukrainian language history and stylistics. It determines the sources of formation of lingual peculiarities of the contemporary Bukovynian writers – M. Matios, H. Tarasiuk, V. Kozheliianko, M. Lazaruk, V. Mykhailovskyi – within the framework of extralingual criteria of correlating the language of their prose with the notion of "the writer of a certain area". Particular emphasis has been laid upon the analysis of structural, semantic, areal, and functional characteristics of various lexical means of colloquiality stylization, that cover generally-used and functionally-restricted colloquial vocabulary, as well as proper names performing nominative, ethnographic, and expressive functions. Basic phrasal means of colloquiality stylization in the prose language of the Bukovynian writers have been presented in the research for the first time. Besides, certain communicative units, important for the every day oral communication, have been typologised. The latter units make a stylistic context closer to the image of real, oral-conversational, free communication, thus creating social-territorial and social-cultural background.

Key words: the prose language, colloquiality, dialectism, ethnographism, russianism, jargonism, phrasal unit, communicative unit.